

Datalogic Scanning, Inc.
 959 Terry Street
 Eugene, Oregon 97402
 Telephone: (541) 683-5700
 Fax: (541) 345-7140

No publicado – Reservados todos los derechos. Queda prohibida la reproducción o difusión del contenido de esta publicación, en su totalidad o en parte, o de los procedimientos aquí descritos, en ningún modo o por ningún medio, sin una autorización previa por escrito de Datalogic Scanning, Inc., sus sucursales o sus socios ("Datalogic" o "Datalogic Scanning"). Por la presente, se otorga a los propietarios de productos Datalogic una licencia no exclusiva y revocable para reproducir y difundir esta documentación con el objetivo de servir a los fines empresariales del comprador. El comprador no debe retirar ni modificar los avisos de propiedad, incluidos los avisos relativos a derechos de autor, que aparezcan en esta documentación, y debe asegurarse de que dichos avisos aparecen en todas las reproducciones de la documentación. Si en el futuro se publican revisiones de este manual, puede conseguir versiones impresas poniéndose en contacto con el representante de Datalogic. Las versiones electrónicas se pueden descargar del sitio web de Datalogic (www.scanning.datalogic.com) o se pueden proporcionar en el soporte adecuado. Si visita nuestro sitio web y desea realizar algún comentario o sugerencia sobre esta publicación, o cualquier otra publicación de Datalogic, utilice la página "Contact Datalogic".

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Datalogic ha tomado las medidas pertinentes para proporcionar información completa y precisa en este manual. Sin embargo, Datalogic se reserva el derecho de cambiar cualquier especificación en cualquier momento, sin previo aviso. Datalogic es una marca comercial registrada de Datalogic S.p.A. en varios países y el logotipo de Datalogic es una marca de Datalogic S.p.A., licenciados a Datalogic Scanning, Inc. Los nombres comerciales y las marcas registradas restantes que aparezcan en esta publicación pertenecen a sus respectivos propietarios.

SERVICIOS Y SOPORTE

Datalogic ofrece varios servicios y soporte técnico a través del sitio Web. Debe conectarse a www.scanning.datalogic.com y hacer un clic en el [link](#) indicado para más información:

- **PRODUCTS**
 Pinche en los links para acceder al producto que le interesa, y ahí podrá descargar [Manuals](#) y [Software & Utilities](#).
- **SERVICES & SUPPORT**
 - [Datalogic Services](#) - Warranty Extensions and Maintenance Agreements
 - [Authorised Repair Centres](#)
- **CONTACT US**
 E-mail form and listing of Datalogic Subsidiaries

GARANTÍA

Datalogic garantiza este producto contra todos los defectos de manejo y de materiales, por un periodo de 5 años desde la fecha de envío, sabiendo que el producto funciona y está en perfectas condiciones.

Datalogic tiene el derecho de reparar o reemplazar el producto sin que eso suponga una prolongación de la garantía original. La garantía no será válida si el producto ha sufrido abuso, daños accidentales, reparaciones no autorizadas o falsificado.



Heron™

D130 READERS

GUÍA RÁPIDA



820001205esp (Rev. F)

9/07

Datalogic Scanning, Inc.
 959 Terry Street
 Eugene, OR 97402



dichiara che
 declares that the
 déclare que le
 bescheinigt, daß das Gerät
 declare que el

HERON Dxxx

e tutti i suoi modelli
 and all its models
 et tous ses modèles
 und seine Modelle
 y todos sus modelos

sono conformi alle Direttive del Consiglio Europeo sottoelencate:
 are in conformity with the requirements of the European Council Directives listed below:
 sont conformes aux spécifications des Directives de l'Union Européenne ci-dessous:
 den nachstehenden angeführten Direktiven des Europäischen Rats:
 cumple con los requisitos de las Directivas del Consejo Europeo, según la lista siguiente:

89/336/EEC EMC Directive	e and et und y	92/31/EEC, 93/68/EEC	emendamenti successivi further amendments ses successifs amendements späteren Abänderungen sucesivas enmiendas
--------------------------	----------------------------	----------------------	--

Basate sulle legislazioni degli Stati membri in relazione alla compatibilità elettromagnetica ed alla sicurezza dei prodotti.
 On the approximation of the laws of Member States relating to electromagnetic compatibility and product safety.
 Basée sur la législation des Etats membres relative à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité des produits.

Über die Annäherung der Gesetze der Mitgliedsstaaten in bezug auf elektromagnetische Verträglichkeit und Produktsicherheit entsprechen.

Basado en la aproximación de las leyes de los Países Miembros respecto a la compatibilidad electromagnética y las Medidas de seguridad relativas al producto.

Questa dichiarazione è basata sulla conformità dei prodotti alle norme seguenti:
 This declaration is based upon compliance of the products to the following standards:
 Cette déclaration repose sur la conformité des produits aux normes suivantes:
 Diese Erklärung basiert darauf, daß das Produkt den folgenden Normen entspricht:
 Esta declaración se basa en el cumplimiento de los productos con las siguientes normas:

EN 55022 (CLASS B ITE), August 1994:
AMENDMENT A1 (CLASS B ITE), October 2000:

LIMITS AND METHODS OF MEASUREMENTS OF RADIO
 DISTURBANCE CHARACTERISTICS OF INFORMATION
 TECHNOLOGY EQUIPMENT

EN 55024, SEPTEMBER 1998:

INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT
 IMMUNITY CHARACTERISTICS
 LIMITS AND METHODS OF MEASUREMENT

UPDATES AND LANGUAGE AVAILABILITY

UK/US

The latest drivers and documentation updates for this product are available on Internet.
 Log on to: www.scanning.datalogic.com

I

Su Internet sono disponibili le versioni aggiornate di driver e documentazione di questo prodotto. Questo manuale è disponibile anche nella versione italiana.
 Collegarsi a: www.scanning.datalogic.com

F

Les versions mises à jour de drivers et documentation de ce produit sont disponibles sur Internet. Ce manuel est aussi disponible en version française.
 Cliquez sur : www.scanning.datalogic.com

D

Im Internet finden Sie die aktuellsten Versionen der Treiber und Dokumentation für dieses Produkt. Die deutschsprachige Version dieses Handbuchs ist auch verfügbar.
 Adresse : www.scanning.datalogic.com

E

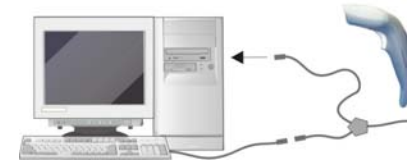
En Internet están disponibles las versiones actualizadas de los drivers y documentación de este producto. También está disponible la versión en español de este manual.
 Dirección Internet : www.scanning.datalogic.com

CONEXIONES

USB



**EMULACIÓN
TECLADO**



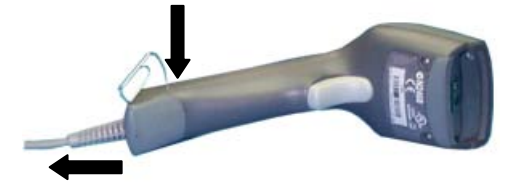
RS232



**EMULACIÓN
LÁPIZ**



DESCONEXIÓN DEL CABLE



CONFORMIDAD

CLASE DE LED

LED de clase 1.
 EN60825-1:2001.

CONFORMIDAD RAE



PATENTES

Este producto está bajo [licencia](#) según la siguiente patente de EEUU:
 6,158,661

Este producto está [cubierto](#) por una o más de las siguientes patentes:

Patentes EEUU 5,992,740; 6,305,606 B1; 6,631,846 B2; 6,517,003 B2; 6,712,271 B2; 6,808,114 B1; 6,817,525 B2; y 6,834,806 B2

Patentes europeos 851,378 B1; 895,175 B1; 962,880 B1; 997,760 B1; 1,128,315 B1; y 1,164,536 B1

Patentes adicionales pendientes.

CONFIGURACIÓN PREDEFINIDA

CONFIGURACIÓN INTERFAZ USB

USA keyboard, FIFO enabled, inter-character and inter-code delays disabled, control character emulation = ctrl+shift+key.

DATA FORMAT: code identifier disabled, no field adjustment, code length not transmitted, no header, terminator = ENTER, character replacement disabled.

CONFIGURACIÓN INTERFAZ RS232 Standard

9600 baud, no parity, 8 data bits, 1 stop bit, no handshaking, delay disabled, rx timeout 5 sec., ack/nack disabled, FIFO enabled, serial trigger lock disabled.

DATA FORMAT: code identifier disabled, no field adjustment, code length not transmitted, no header, terminator = CR-LF, character replacement disabled.

CONFIGURACIÓN INTERFAZ EMULACIÓN TECLADO

USA keyboard, caps lock off, caps lock auto-recognition enabled, num lock unchanged, inter-character and inter-code delays disabled, control character emulation = ctrl+shift+key.

DATA FORMAT: code identifier disabled, no field adjustment, code length not transmitted, no header, terminator = ENTER, character replacement disabled.

CONFIGURACIÓN INTERFAZ EMULACIÓN LÁPIZ

interpret mode, conversion to code 39 disabled, output level normal, idle level normal, minimum output pulse 600 µs, overflow medium, inter-block delay disabled.

SELECCIÓN DEL CÓDIGO

códigos activados

- EAN 8/EAN 13 / UPC A/UPC E without ADD ON
check digit transmitted, no conversions
- Interleaved 2/5
check digit control and transmission, variable length code; 4-99 characters
- Standard Code 39
no check digit control, variable length code; 1-99 characters
- Code 128
variable length code; 1-99 characters

códigos desactivados

EAN 128, ISBT128, Code 93, Codabar, pharmaceutical codes, MSI, Plessey, Telepen, Delta IBM, Code 11, Code 16K, Code 49, RSS Codes

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Heron™ D130

Características eléctricas	
Alimentación Interfaz RS232	5 Vdc ± 5%
Consumo:	
Máximo	180 mA @ 5 Vdc
Operativo	155 mA @ 5 Vdc
Modo Sleep/USB Suspend	<500 µA @ 5 Vdc
Velocidad máx. lectura	256 scans/sec
Indicadores	LED, Punto verde de lectura correcta, Zumbador
Características ópticas	
Sensor	CCD solid state (2048 pixels)
Iluminador	LED array
Longitud de onda	630 ~ 670 nm
Potencia máx. de salida LED	0.31 mW
Clase de seguridad LED	Class 1 EN 60825-1
Campo de lectura	2 ~ 27 cm (20 mils)
Resolución máxima	0.10 mm (4 mils)
PCS (documentos de configuración Datalogic)	min. 15%
Características ambientales	
Temp. de funcionamiento	0 °C to + 55 °C
Temp. almacenamiento	-20 °C to + 70 °C
Humedad	90% sin condensación
Resistencia a las caídas	IEC 68-2-32 Test ED 1.8 m
Protección ESD	16 KV
Clase de protección	IP30
Características mecánicas	
Peso (sin cable)	alrededor de 160 g
Longitud del cable	2 m

RESTAURACIÓN PREDEFINIDA

RESTAURACIÓN PREDEFINIDA



Para cambiar los parámetros de configuración de fábrica, ver el manual "HHD II Software Configuration Manual", n. de orden **90ACC1877**, o bien el programa de configuración. Ambos pueden descargarse de la página Web.

SELECCIÓN DE LOS INTERACES

Lea los códigos del interfaz relativo a la aplicación usada.

INTERFAZ USB

USB-KBD



USB-KBD - ALT-mode



USB-COM *



USB-IBM-Hand Held



* Los principales archivos y drivers necesarios para la configuración del interfaz USB-COM se deben instalar desde el software "USB Device Installation" que se puede descargar de la página web <http://www.datalogic.com>.

INTERFAZ EMULACIÓN LÁPIZ

PEN



INTERFAZ RS232

RS232 Standard



Nixdorf Mode A



Fujitsu



ICL Mode



INTERFAZ EMULACIÓN TECLADO

Wedge IBM AT or PS/2 PCs



PC Notebook



PC Notebook - ALT mode



IBM AT - ALT mode



Otros interfaces están soportados y pueden ser seleccionados del manual "HHD II Software Configuration Manual" que puede descargarse de la página web <http://www.datalogic.com>. Otros interfaces soportados son:

USB: USB-IBM-Table Top; USB-KBD-APPLE

WEDGE: IBM XT; IBM SURE1; IBM Terminal 3153; IBM Terminals 31xx, 32xx, 34xx, 37xx; Wyse Terminals ANSI - PC -ASCII - VT220 style Keyboards; Digital Terminal VT2xx/VT3xx/VT4xx; APPLE ADB Bus

NACIONALIDAD DEL TECLADO

Si ha seleccionado la interfaz USB-KBD o emulación teclado, debe también leer, entre los códigos siguientes, el de la nacionalidad de su teclado.

Belge



Deutsch



English



Español



Français



Italiano



Japanese



Svenskt



USA (Default)



"TERMINATORS" DEL FORMATO DE DATOS

Los "terminators" más comunes están disponibles en la lista siguiente, a vuestra disposición. Otros "headers/terminators" pueden ser seleccionados del manual "HHD II Software Configuration Manual", ver los parámetros de Data Format y Advanced Data Format.

CR-LF



Enter



Tab



None



TEST OPERATIVO

Lea el código de prueba.

Code 128



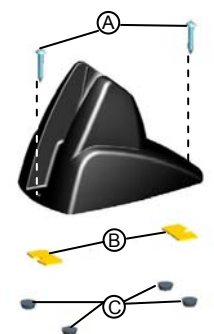
DESCRIPCIÓN Y UTILIZACIÓN



Con el lector Heron™ la lectura de códigos de barras puede realizarse a **distancia**: es suficiente encuadrar el código y apretar el gatillo. La ventana de lectura proyecta una banda luminosa que debe centrar el código y atravesarlo por completo. La lectura óptima se obtiene cuando se inclina ligeramente el lector, evitando así posibles reflejos que impidan un buen resultado (ver la figura). La lectura llevada a cabo correctamente será señalizada por un pitido o una luz verde que ilumina el código.

Insertándolo correctamente en su mostrador, el lector estará listo de forma inmediata para leer automáticamente cualquier código en su área de lectura sin apretar el gatillo. Además, el lector emite siempre una luz verde que facilita el encuadre del código (ver figura arriba). Para evitar que el mismo código sea leído varias veces, para efectuar lecturas consecutivas del mismo código es necesario quitar el código del área de lectura (no-decodificación) y volverlo a presentar al lector para que éste lo pueda aceptar otra vez.

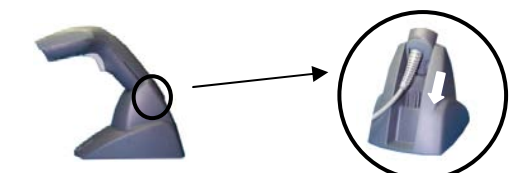
INSTALACIÓN DEL MOSTRADOR



El soporte puede ser montado a través de tornillos autobloqueantes (A), tiras adhesivas de doble cara (B) o pies de goma (C):

- Montar el soporte directamente sobre la superficie utilizando los tornillos autobloqueantes.
- Limpiar con cuidado la superficie inferior del soporte y la superficie de la mesa. Quitar el plástico de protección de una de las caras de las tiras adhesivas y pegarla a la superficie inferior del soporte. Luego quitar el plástico de la otra cara de la tira adhesiva y posicionar el soporte en la posición deseada sobre la mesa.
- Limpiar con cuidado la superficie inferior del soporte, quitar el plástico de protección de los pies de goma e insertarlos en las posiciones correspondientes en la superficie inferior del soporte. Es posible también fijar una placa de metal opcional.

INSERCIÓN EN EL MOSTRADOR



Poner el lector en su soporte insertando la empuñadura en el clip del soporte (ver figura arriba). El soporte emitirá un pitido al insertar el lector de forma correcta. El lector estará entonces listo para leer códigos de barras.